

# St. Jude para los Padres

DECIEMBRE 2018

## Encontrar y tratar la sepsis en St. Jude

**S**epsis es una afección peligrosa que puede ocurrir cuando su niño tiene una infección. El sistema del cuerpo que combate las infecciones se llama sistema inmunológico. Normalmente combate las infecciones, a veces con la ayuda de los medicamentos. Si su niño tiene sepsis, el sistema inmunológico ataca su propio cuerpo en vez de combatir la infección. Este ataque libera toxinas que pueden cambiar la temperatura, el ritmo cardíaco y la presión sanguínea. Estas toxinas también pueden hacer que los órganos del cuerpo no funcionen correctamente.

El personal de St. Jude ha participado de un iniciativa nacional para definir y medir la sepsis y mejorar los resultados. La Asociación del Hospital Infantil organizó esta iniciativa. Los hospitales involucrados desarrollaron pautas de atención a los pacientes a fin de detectar y tratar la sepsis tempranamente.

### ¿Por qué los pacientes de St. Jude están en riesgo de sepsis?

Sepsis es más común en pacientes que:

- Están en el hospital,
- Tuvieron una cirugía recientemente
- Tienen ciertos equipos médicos, como una vía intravenosa IV, o catéter, o
- Tienen un sistema inmunológico más débil que el normal. Por ejemplo, algunos pacientes que reciben

quimioterapia tendrán el sistema inmunológico más débil.

El equipo de St. Jude verificará si su niño presenta síntomas de sepsis. También harán lo necesario para ayudar a prevenirla, como mantener limpios, la habitación de su niño, el IV y cualquier otro equipo médico. Usted también puede ayudar a proteger a su niño. Aprenda cuáles son los síntomas de sepsis y consulte con el médico o la enfermera si tiene preguntas o nota algo que le preocupe.

### ¿Cuáles son los signos de sepsis?

Consulte inmediatamente con el médico de St. Jude o la enfermera si su niño presenta cualquiera de los siguientes signos:

- Está irritable, molesto, confundido o simplemente "diferente".
- Tiene más sueño de lo normal
- Tiene más fiebre (100.4 grados F o más)
- Tiene vómitos
- Diarrea
- Problemas para respirar.

Un niño con sepsis también puede tener presión baja y frecuencia cardíaca rápida.

Si habló con el médico o con la enfermera y todavía está preocupado porque su niño está empeorando y es necesario que lo atiendan inmediatamente, llame al Equipo de

Respuesta Rápida (RRT). Vea el artículo sobre el RRT de esta página.

### ¿Qué ocurre si el personal sospecha que su niño puede tener sepsis?

El equipo médico, el coordinador de Enfermería y la enfermera de su niño discutirán sobre los signos vitales de su niño y sobre cualquier síntoma de sepsis que su niño puede tener. Usted será incluido en esta charla. Usted puede darle al personal información importante sobre es estado actual de su niño.

El personal considerará cuidadosamente el riesgo de sepsis en base al diagnóstico de su niño y su posibilidad de combatir la infección. Es probable que el equipo decida que si bien su niño presenta algunos síntomas posibles de sepsis, no creen que la tenga en este momento. Su niño puede quedar en "observación por sepsis". El personal observará cuidadosamente a su niño para verificar los síntomas y es muy probable que le hagan análisis y le administren antibióticos.

Si se sospecha la sepsis, es probable que su niño sea trasladado a la unidad de terapia intensiva o quizás permanezca en la unidad en que se encuentra pero será observado cuidadosamente.

### ¿Cómo se trata la sepsis?

Primero, a su niño se le harán análisis para en busca de la sepsis. Estos incluyen:

- Análisis de sangre, orina, líquido cefalorraquídeo, o una muestra de las deposiciones de su niño, y
- Una radiografía de pecho

El tratamiento de la sepsis depende de la causa. Las bacterias son la causa más común. Los antibióticos tratan las infecciones causadas por bacterias, por eso a su niño se le administrarán antibióticos hasta que el médico reciba los resultados de los análisis. Si estos muestran que una bacteria es la causa de la sepsis, el médico le indicará por cuánto tiempo su niño tendrá que tomar antibióticos. Otros tratamientos incluyen medicamentos para tratar el dolor y la fiebre, y líquido para evitar que su niño se deshidrate.

Un virus, un hongo o parásito también pueden ser la causa de la sepsis. El médico de su niño le dirá cuál es el tratamiento si esta es alguna de las causas.

Si tiene preguntas acerca de la sepsis, le pedimos que consulte con el médico de su niño o la enfermera.

## El Equipo de Respuesta Rápida está de guardia

El Equipo de Respuesta Rápida de St. Jude (RRT, por sus siglas en inglés) vendrá si existe una necesidad urgente de atención médica en el hospital. Si a usted le preocupa, a nosotros también. Le pedimos que hable con el personal si usted cree que su niño necesita ser atendido urgentemente.

### Cuándo llamar al Equipo de Respuesta Rápida

Llame al RRT si usted ha hablado con la enfermera de St. Jude o el médico, y todavía está preocupado porque le parece que su niño está empeorando y tiene que ser atendido de inmediato. Algunas razones para estar preocupado: un cambio en el color de su piel, dificultad par respirar, un cambio repentino en la conducta, o si simplemente tiene un presentimiento que algo no está bien.

### Cómo llamar al Equipo de Respuesta Rápida

Desde cualquier teléfono del hospital, marque 3999, y dígame al operador que llame al Equipo de Respuesta Rápida. También puede marcar al 901-595-3999 desde su celular. Dígame al operador el nombre de su niño y el número de habitación o déle su ubicación actual.

### Cuándo no llamar al Equipo de Respuesta Rápida

Para una emergencia médica acerca de la salud de su niño cuando esté fuera de St. Jude, marque 911. Si tiene otra inquietud que no se refiere al estado actual médico de su niño, consulte con la enfermera de St. Jude o con el coordinador de Enfermería. Si su inquietud no se resuelve o necesita más ayuda, le pedimos que se comunique con la Línea de ayuda de St. Jude. Marque 2999 desde cualquier teléfono del hospital o al 901-595-2999 si está fuera del hospital o llame de un celular.



# Hablemos de medicinas

## Viajar con los medicamentos en forma segura

Por Shane Cross, Doctora en Farmacia, Servicios Farmacéuticas

En St. Jude, atendemos a pacientes de todo el país y de todo el mundo. Como resultado, algunas de nuestras familias viajan varias veces yendo y viniendo del hospital durante el curso del tratamiento de sus hijos. Aquí le damos algunos consejos para viajar con los medicamentos en forma segura:

- Si viaja en coche, no guarde los medicamentos en la guantera o en la cajuela del coche. Los medicamentos son sensibles a las temperaturas extremas y estas áreas pueden estar muy calientes y húmedas.
- Tenga los medicamentos con usted en un bolso de mano cuando viaje en tren, avión o autobús. Su niño puede necesitar una dosis durante el viaje. Además, si su equipaje se pierde, puede estar sin él durante varios días.
- Si viaja en avión, avísele a las autoridades del aeropuerto antes que comience el proceso de control. Los medicamentos líquidos tendrán que ser controlados separados de los otros elementos que lleve en su equipaje de mano.
- Asegúrese de avisar a los oficiales de seguridad del aeropuerto si viaja con otros insumos médicos como jeringas, bolsas de hielo, bolsas de IV y bombas.
- Se recomienda tener una lista completa de los medicamentos de su niño. Incluya los nombres, las dosis y los horarios de cada uno y siempre guarde los medicamentos en sus envases originales.
- Lleve a su casa suficiente cantidad de los medicamentos de su niño por si la estadía lejos de St. Jude es más larga de lo esperado.

Por supuesto, todo lo anterior también aplica para sus medicamentos. Si tiene más preguntas sobre los viajes con los medicamentos, le pedimos que consulte con su médico, enfermera o farmacéutico.

## ¿Recibió la Encuesta de Satisfacción del Paciente?

Le pedimos que nos ayude a mejorar la atención de los pacientes compartiendo su opinión?

## Envíe un correo electrónico para el alojamiento, llame para el viaje

¿Sabía que se puede enviar un correo electrónico para reservar el alojamiento? Si tiene una solicitud de alojamiento para dentro de los 7 días, envíe un correo electrónico a [reservationrequest@stjude.org](mailto:reservationrequest@stjude.org). Un representante de servicios al paciente responderá su solicitud dentro de las 24 horas del siguiente día laborable.

Si tiene una solicitud de transporte local, recuerde que el pedido se deberá hacer 24 horas antes del horario de recogida. Llame al 901-595-4501

para todos las solicitudes de transporte local. Si necesita programar su viaje en avión o tren, llame a la Oficina de viajes de St. Jude al 901-595-5000 y elija la opción 1.



El boletín *St. Jude para los Padres* es publicado el 1.º de cada mes por la división de Servicios Centrados en el Cuidado de la Familia y Comunicaciones Biomédicas. Sus preguntas y comentarios son importantes para nosotros. **Queremos imprimir sugerencias y consejos prácticos escritos por padres de St. Jude para que sean compartidos con otros padres.**

Para compartir ideas o recibir este boletín por correo electrónico, por favor, comuníquese con la RN, MSN Alicia Wright al 901-595-5453 ([ParentsNewsletter@stjude.org](mailto:ParentsNewsletter@stjude.org)) o con Lois Young ([loislane.young@comcast.net](mailto:loislane.young@comcast.net)). Para suscribirse a la versión en línea de este boletín, visite [www.stjude.org/parents-newsletter](http://www.stjude.org/parents-newsletter). St. Jude es un Empleador que ofrece Igualdad de Oportunidades. St. Jude Children's Research Hospital cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad

ATTENTION: If you speak another language, assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-278-5833 (TTY: 1-901-595-1040).

تنبيه: إذا كنت تتحدث باللغة العربية فيمكنك الاستعانة بخدمات المساعدة اللغوية المتوفرة لك مجاناً. يرجى الاتصال بالرقم (الهاتف النصي: 1-866-278-5833) (الهاتف النصي: 1-901-595-1040).



**St. Jude Children's Research Hospital**

Finding cures. Saving children.

ALSAC • DANNY THOMAS, FOUNDER

262 Danny Thomas Place  
Memphis, TN 38105-3678